

YLLANA

presenta:

# PASSPORT



## SYNOPSIS

**Yllana** has been travelling since their early beginning. During these travels we have been facing a lot of very silly and funny situations that we wanted to reflect in a show.

**Passport** is the story of **4 comedian on tour in a country called Komedistan.**

They will cope with problems when going through customs entering the country, language issues at a restaurant and an horrible hotel where they have to sleep before and after their performance. It's like an overview of the whole experience of working abroad.

**Passport** is a tribute to the artists' life when they cross borders with the main goal to make people laugh wherever they are.

Breathtaking humour with no words **for everyone!**

## ARTISTIC AND TECNICAL CREW

### Yllana are:

Marcos Ottone, Juan F. Ramos, Joe O´Curneen, Fidel Fernández y David Ottone

#### Original idea

Yllana

#### Artistic direction

Fidel Fernández

#### Cast

(In alternation)

César Maroto

Rubén Hernández

Susana Cortés

Edu Ferres

Estefanía Rocamora

#### Lighting design

Paco Rapado

#### Sound desing

Luis López de Segovia

Paco Rapado

#### Props

Gonzalo Gatica

#### Costumes

Tatiana de Sarabia

#### Set

Tatiana de Sarabia

Ismael García

César Maroto

#### Set construction

SCNIK MOVIL S.A.

#### Press and media

Rosa Arroyo

María Crespo

Alicia Suela

#### Graphic design

Daniel Vilaplana

#### Photo:

Julio Moya

#### Production:

Mabel Caínzos

Fran Álvarez

#### Logistics:

Mónica González

#### International booking

Daniela Scarabino

#### Executive producer:

Marcos Ottone



## THE COMPANY

Yllana is creativity. Born in 1991 as a comedy and physical theatre company, it has since then diversified its activity, offering a number of services in the world of audiovisual and performing arts. It is mainly dedicated to the creation, production and distribution of theatrical shows, but it has expanded its expertise to include corporate events, audiovisual formats, management of theatres, drama schools, and a wide range of diverse projects in the cultural sphere. Yllana's founding members are Juan Francisco Ramos, Marcos Ottone, David Ottone, Joseph O'Curneen and Fidel Fernández.

Over the last 31 years, Yllana has produced 37 theatrical shows: ¡Muu! (1991), Glub, Glub (1994), 666 (1998), Hipo (1999), Rock and Clown (2000), Spingo (2001), ¡Splash! (2002), Star Trip (2003), Los Mejores Sketches de Monty Python (2004), Olimplaff (2004), La Cantante Calva (2005), Buuu! (2006), PaGAGnini (2007), Musically (2007), Brokers (2008), Zoo (2009), Sensormen (2010), ¡Muu!2 (2011), The Hole (2011), Action Man (2012), Far West (2012), Monty Python, Los Mejores Sketches (2013), Malikianini, Sinfònic Ara (2014), The Gagfather (2014), Chefs (2015), The Primitives (2016), The Best of Yllana (2016), The Opera Locos (2018), Ben-Hur (2018), Gag Movie (2018), Maestrissimo (2019), Glubs (2020), Greenpiss (2020), Trash! (2021), *No Todo Son Pulgas* (2021), *The Royal Gag Orchestra* (2021) and *Passport* (2022). These productions have been staged over 16,000 times in over 48 countries, and have drawn in almost 6 million viewers. Prominent theatrical seasons abroad worth mentioning are: New York, Montreal, Mexico City, Rome, London and Paris. It has also participated in highly prestigious international festivals winning several prizes such as: The key to the city of Caracas for the musical comedy *The Primitives* in Caracas international theatre festival 2017; the "Outstanding Unique Theatrical Event" award at the Fringe Festival in New York (USA) for 666 in 2009; Best Show at the Fringe at Edinburgh Festival Fringe (UK) for PaGAGnini in 2008 by the editors of ThreeWeeks; Best Spectacle *Etranger* at the Printemps des Courges Festival in Toulouse for Muuu! in 1993. In Spain, Yllana has held theatrical seasons in all major cities and has been awarded a host of prizes, worth highlighting here are: the Max Award for Best Children's Production, awarded to Zoo in 2010; and the Max Award for Best Musical Theatre Production, awarded to *The Opera Locos* in 2019.

Yllana has also directed shows for other theatre companies and producers, such as the musical "Hoy No Me Puedo Levantar" (tribute to Mecano) for Drive Entertainments', "Glorious" by Peter Quilter, Nearco Producciones; and has furthermore assisted in the production of others such as *Mayumana* (Israel), *Ye-Gam* (South Korea), *Arturo Brachetti* (Italy), *The Voca People* (Israel), *Hermanos de Baile* (Spain) and *Sexpeare* (España), *We Love Rock* and *We Love Queen* by Barabu-Extresound, *The Full Monty* el musical or *Campeones de la Comedia* (based on Javier Fesser's movie "Campeones").



## THE COMPANY

Yllana has created a number of sketches and advertising spots which have been aired on television in various countries. Since 2009, collaboration has taken place with the Paramount company (VIACOM) on the development and production of new audiovisual formats, of which the series Chic-cas has already been aired.

Since 1996, it has been responsible for the management of the Alfil Theatre in Madrid, a space dedicated to comedy in all of its forms, becoming a benchmark in the theatre scene of Madrid. In 1994 it created the FIHUM (Festival Internacional de Humor de Madrid), a festival which showcased some of the best international comedy shows around. Yllana has also worked in the field of distribution, organizing tours for international artists such as Leo Bassi, Elliot, Avner The Eccentric, Joseph Collard y Krosny.

Yllana offers assistance and artistic advisory to various entities for the organization of cultural and corporate events, especially where comedy takes on a special role. Yllana has directed and produced, among others, the following events: The Max Awards for the Performing Arts Gala (2009), Presentation Galas of the Red de Teatros de la Comunidad de Madrid (2006), Presentation Galas of the Temporada Teatral de la Comunidad de Madrid (2005-2007), shows at the Madrid Amusement Park in 2006, 2008 and 2009, and participated in galas and events for Volkswagen, Real Madrid, Mahou and others.

Yllana is still a young and versatile company, highly regarded in the cultural sectors of Spain and abroad.

# YLLANA'S AWARDS



- Career Award Festival de Teatro de Molina del Segura (Murcia) 2023.
- Jury's Award at the Festivalului International New Wave Theatre of Rumania for **Trash!** 2023
- Career Award at the XV Edición del Premio Teatral Duende Zahorí (Torrelavega). 2023
- Nit de les Guineuetes, Teatre Zorrilla de Badalona 2022. Audience Award for **The Ópera Locos**.
- Mostra de Teatre de L'Alfàs del Pi 2022. Pi D'Honor de Teatre for Yllana's trajectory.
- Award for the Best Show at XXVII Edition of Premios de Teatro de Rojas for **Ben-Hur**. 2020.
- Audience Award at Mostra de Teatro de Cangas for **The Primitives**. 2020.
- Estruch Award for the Best Show for **The Opera Locos**. 2019.
- Award for the Best Musical Show at the Festival d'Avignon (France) for **The Primitives**. 2019.
- The Max Awards for the Performing Arts, Best Musical Theatre Production for **The Opera Locos**. 2019.
- Best Production at The Guangzhou International Family Theater Festival (China) for **iMuu!2** in 2018.
- Key to the City of Caracas for **The Primitives**. 2017.
- Award at the 20th Festival de Teatro de Humor "El Perol" for **The Gagfather**. 2015.
- Escena Award for **Yllana's career** at the 39th "Lazarillo", Contemporary Theater International Festival (FITC), Manzanares (Spain). 2013.
- Award at the 18th Festival de Teatro de Humor "El Perol" for **Far West** in 2013.
- Trovador Award for **Yllana's career** at the 19th Castillo Alcañiz Festival in 2012.
- Award at the 17th Festival de Teatro de Humor "El Perol" for **iMuu!2** in 2012.
- The Max Awards for the Performing Arts 2012 Best Musical Theatre Production award for **Avenue Q**.
- Best stage direction award at the "Premios Teatro Musical 2011" for **Avenue Q**.
- The Max Awards for the Performing Arts 2012 Best Musical Theatre Production award for **Zoo**.
- Audience Award at the Festival de Teatro de Chiclana (Spain) for **Zoo** in 2010.
- Audience award for the best production at the "Muestra Internacional de Teatro 2010 de Ribadavia" (Spain) for **Zoo**.
- Award at the 15th Festival de Teatro de Humor "El Perol" for **Pagagnini** in 2010.
- "Outstanding Unique Theatrical Event" award at the Fringe Festival in New York (USA) for **666** in 2009.
- "Millor Espectacle per votació popular de la 11a Mostra de Teatre" award in Santa Eugènia, Palma de Mallorca (Spain) for **Brokers** in 2009.
- Audience Award at the Festival de Teatro de Chiclana (Spain) for **Brokers** in 2009.
- Moerser Comedy Award at the Moers International ComedyArts Festival (Germany) for **Pagagnini** in 2009.

## YLLANA'S AWARDS



- Award “Mejor Espectáculo de Ópera, Zarzuela y Comedia Musical” from the Teatro de Rojas, Toledo for **Pagagnini** in 2009.
- Award for the Best Production at the Edinburgh Festival Fringe (UK), issued by the editors of ThreeWeeks for **Pagagnini** in 2008.
- Audience award “Premio do Público” at the Festival Internacional Outono de Teatro (FIOT) in Carballo (Spain) for **Brokers** in 2008.
- 2008 National Theatre Award “Antero Guardia” from the city hall of Úbeda for **the company’s career**.
- Award for **the company’s career** from the Compañía de la Muestra Nacional de Teatro de Alfaro in 2008.
- **Theater Initiative** Award “Telón de Chivas” in 2004.
- Audience Award at the Badajoz International Street Theatre Festival (Spain) for **Brokers** in 2008.
- Audience Award at the Festival de Teatro de Chiclana (Spain) for **Olimplaff** in 2007.
- Award for the best production at the Festival de Fundao (Portugal) for **Olimplaff** in 2006.
- Moerser Comedy Award at the Moers International ComedyArts Festival (Germany) for the **Yllana group and their creativity**.
- Special award for the **best theatrical idea and creativity** at the International Laughter Festival in Casablanca (Morocco) in 2004.
- Award for the best production at the Casablanca International Laughter Festival (Morocco) for **Splash** in 2004.
- Audience award “Premio do Público” at the Festival Internacional Outono de Teatro (FIOT) in Carballo (Spain) for **Glub Glub** in 1997.
- Award at the 2nd Festival de Teatro de Humor “El Perol” for **Yllana** in 1997.
- Audience award “Premio do Público” at the Festival Internacional Outono de Teatro (FIOT) in Carballo (Spain) for **Glub Glub** in 1997.
- 2nd United Slapstick Prize at the European Comedy Festival in Frankfurt (Germany) for **Glub Glub** in 1995.
- “Courge D’Or” Award in Toulouse (France) for **iMuu!** in 1995.

Un momento de la obra *Passport*, de Yllana, en una imagen promocional.

## Como en casa

TEATRO Ana Artajo

### 'PASSPORT'

**Idea original:** Yllana  
**Dirección artística:** Fidel Fernández  
**Intérpretes:** Rubén Hernández, César Maroto, Susana Cortés y Edu Ferrer  
**Diseño de iluminación:** Paco Rapado  
**Efectos de sonido:** Luis López de Segovia, Paco Rapado  
**Vestuario:** Tatiana de Sarabia  
**Escenografía:** Tatiana de Sarabia, Ismael García, César Maroto  
**Duración:** 85'  
**Lugar:** Casa Cultura del Valle de Aranguren  
**Fecha:** 23/04/23

**E**STE fin de semana, tres escenarios navarros - Noaín, Alsasua y Mutilva - han tenido la oportunidad de acoger la última creación de la mitiquísima Yllana: *Passport*. En ella, cuatro actores se lanzan en un trepidante viaje internacional hasta el lejano Komedistan con el objetivo de llevar la risa a sus imponentes escenarios. Sin embargo, en su expedición no solo se encuentran con las dificultades propias de la siempre sufrida profesión artística, sino que el distanciamiento producido por el idioma y las costumbres locales los llevará a las situaciones más caóticas y desesperantes. Este es un montaje que nace de la inevitable compilación

de anécdotas que la compañía lleva realizando en sus múltiples giras desde su creación, allá por el año 1991.

Con Yllana, ya se sabe: humor gestual, comicidad encontrada en lo absurdo, talento actoral a raudales y, en definitiva, diversión para todos los públicos. Espectáculo tras espectáculo, la compañía consigue mantener ese sello que los hace únicos y, al mismo tiempo, renovarse continuamente encontrando nuevas ficciones inolvidables. El éxito de sus obras, que, por descontado, también se da en *Passport*, tiene que ver con la combinación de un quehacer interpretativo de una calidad excepcional y de un uso imaginativo y sorprendente de la técnica escenográfica.

Así, los distintos elementos de atrezzo que ayudan a contar las historias van apareciendo a modo de bombardeo creativo. Son sin número los objetos, trucos y efectos que impactan una y otra vez al espectador, sin pausa, con el ritmo exacto para que la risa estalle. En este montaje, por ejemplo, se utiliza un recurso muy resultón —ya visto en otros espectáculos como *Brokers*—, que lleva la dramaturgia de los objetos a otro nivel, cuando uno de los personajes pierde su pasa-

porte en el aeropuerto y debe volver al motel en el que se alojaba para recuperarlo. Durante esa escena de carrera contrarreloj, cada espacio y cacharro con el que se topa en su desesperada búsqueda son recreados con el mero uso de tres tablas que vuelan por el escenario en manos del resto del elenco para construir ascensores, puertas giratorias, atascos, mostradores y todo tipo de estructuras reconocibles gracias a una gran dosis de ingenio con las que el espectador queda alucinado.

Por supuesto, para que toda la propuesta triunfe y conquiste al público como lo hace, los cuatro actores tienen que reaccionar con una sintonía exquisita, saber trabajar en alerta continua y responder a la energía generada en el patio de butacas a tiempo real y con acierto. Y así sucede, no hay duda, pues los cuatro son excelentes en su labor gestual, vocal e interpretativa, disfrutan de su trabajo sin sensación de esfuerzo, casi como si se hallasen en el salón de su casa, y no dejan títere con cabeza a la hora de fascinar a los presentes. Luis Garbayo se merece una mención especial: técnico para todo que complementa el reparto con algún que otro cameo digno de aplauso.



## Passport: Risas sin pasaporte con destino a Komedistán

Los Payasos de la tele cantaban “Elviajar es un placer. Que nos suele suceder”. En efecto, para muchos no hay nada más gratificante que viajar y conocer nuevos destinos. Salvo cuando surgen pequeños o grandes inconvenientes que pueden hacer de tu idílico viaje un gran desastre o una fuente inagotable de anécdotas. Si no, que se lo digan a los protagonistas de esta divertida obra representada en el Teatro Alfíl.

Yllana, la compañía de humor más atrevida, irreverente y desvergonzada de nuestro país, regresa, si es que alguna vez llegó a irse, con una propuesta muy viajera. Tanto los fans incondicionales como los recién llegados al mundo del humor seguramente han escuchado hablar o han tenido la oportunidad de presenciar algunas de sus producciones más destacadas como PaGAGnini, The Opera Locos o The Primitals. En esta ocasión, pretenden, y así lo consiguen, realizar un homenaje a las compañías de teatro y sus divertidas aventuras por el mundo. Estas obras se han ganado un lugar privilegiado gracias a su ingenioso humor gestual, recibiendo numerosos premios y, sobre todo, el aprecio y el respeto del público. De hecho, y así pude comprobarlo, muchos de los asistentes a esta función ya habían presenciado trabajos anteriores. Podríamos llamarlos Yllanáticos.

La construcción de este tipo de propuestas humorísticas es un verdadero desafío ya que lograr hilar una serie de escenas cómicas sin apenas diálogo, desafiando las barreras del lenguaje y utilizando recursos como las onomatopeyas, la música y el ingenioso atrezzo para crear un espectáculo cómico y dinámico, requiere una gran destreza. Aquí es donde radica la verdadera diferencia: mientras que otras compañías se apoyan en el humor clown de manera ocasional, Yllana lo convierte en el eje central de sus espectáculos. Le da igual, la comida, el cambio climático, reos en el corredor de la muerte o lo que se le ponga por delante. Todas gozan de una estructura, coherencia y significado propios. Bajo esta premisa, Fidel Fernández, uno de los socios fundadores, coge los mandos de esta representación con uno de los títulos más emotivos, por condensar en un mismo libreto las divertidas anécdotas, no solo de ellos, sino de muchas compañías ambulantes, las cuales, precisamente, ayudaron a llevar la cultura a todos los pueblos.

En Passport, los acompañaremos en un delirante viaje por los cinco continentes con destino a Komedistán, un lugar de risa que vete a tú a saber dónde está, para representar uno de sus números cómicos. Ahora bien, para llegar allí tendrán que hacer frente a más de un contratiempo, como pasar el control de aduanas. Este número, de los primeros de la representación, es sensacional, nos sentiremos identificados y resume todo lo que vamos a ver en los 90 minutos de duración.

Como cualquier extranjero, se tendrán que enfrentar a un idioma desconocido que, como nos pasa a los españoles, rápidamente le cogerán el tranquillo; y comer en sitios de los que puedes arrepentirte. A este sketch, quizá se le pueda sacar más partido introduciendo más elementos o recortando su duración; aun así, consigue la risa del público. Por no hablar de pasar la noche en un hotel, hostel o lo que cada economía pueda permitirse. Este número es otro de los más destacados por su complicación y originalidad al abordar todas las situaciones que pueden llevar a no pegar ojo por la noche debido a causas ajenas. A esto se suma su relación cercana y cómplice con la audiencia, interactuando constantemente con ellos e incluso invitándolos a subir al escenario. Este enfoque se convierte en una válvula de escape y una fuente de aire fresco para estos particulares viajeros.

El equipo de viajeros, en alternancia, está formado por César Maroto, Rubén Hernández, Susana Cortés, Edu Ferres y Estefanía Rocamora. Todos formados en el humor gestual con números individuales y colectivos sobresalientes. Sin pronunciar una sola palabra, logran transmitir una amplia gama de emociones y situaciones cómicas a través de su desbordante gestualidad facial y movimientos corporales. Es fascinante presenciar cómo logran establecer una conexión instantánea con el público, generando risas y carcajadas sin necesidad de utilizar diálogos verbales. La dificultad de hacer reír sin recurrir a la palabra habla del talento y la habilidad de estos artistas. Su dominio de la comedia física y el timing cómico es excepcional. Cada gesto, cada mirada y cada movimiento está cuidadosamente ejecutado, lo que crea una dinámica perfecta que desencadena las risas del público. Además del ingenio gestual, utilizan recursos como las onomatopeyas de manera pertinente. Los sonidos cómicos y exagerados agregan un elemento extra de humor a las escenas, intensificando la comicidad de cada situación. Las onomatopeyas se convierten en un lenguaje universal entendido por todos y que nos sumergen aún más en el mundo absurdo y divertido creado por Yllana.

La construcción escenográfica diseñado a dos manos por Tatiana de Sarabia e Ismael García es funcional y permite las rápidas entradas y salidas del reparto y los limpios cambios de decorado. Por su parte, la música y los decorados también desempeñan un papel fundamental en Passport. La cuidada selección musical, junto a los efectos sonoros de Luis López de Segovia, crean el ambiente adecuado para cada escena, realzando el humor y generando contrastes cómicos. El atrezzo ingenioso y sorprendente diseñado por Gonzalo Gatica añade un toque visualmente impactante y creativo a cada momento, potenciando la comicidad de las situaciones y dando rienda suelta a la carcajada de todos los presentes.

22  
JUL  
2022'PASSPORT': YLLANA NOS HACE REÍR CON UN  
VIAJE SURREALISTA LLENO DE HUMOR, INGENIO

¡Y MUCHAS CABRAS!

publicado en COMEDIA, CRÍTICA TEATRAL, TEATRO por Aldo Ruiz

**CALIFICACIÓN.- NOTABLE: 7'5**

En el Teatro Alfil se acaba de estrenar el nuevo espectáculo de Yllana que lleva por título 'Passport'. La compañía, que lleva viajando internacionalmente durante muchísimos años, ha aprovechado el sinfín de anécdotas que les han ocurrido por todo el mundo para plasmarlas en un divertidísimo y ocurrente espectáculo. El resultado es un montaje desternillante que aborda la gira de cuatro cómicos por un país ficticio llamado 'Komedistán'. Los problemas en la aduana para entrar en el país, el conflicto con el idioma en un restaurante, hospedarse en un hotel desastroso, el antes y el después de la función, o la obra en sí -plagada de surrealismo y muchas cabras- son algunos de los temas que la compañía aborda con su ingenio habitual para inundar de risas y carcajadas el patio de butacas del Alfil a lo largo de los noventa minutos que dura la función.

César Maroto, Susana Cortés, Edu Ferres y Rubén Hernández -que se alterna con Estefanía Rocamora- son los protagonistas de 'Paspport'. Cinco intérpretes magníficos -a los que hemos visto en 'Chefs', 'Gag Movie' o la más reciente (y floja) 'Splash'- que vuelven a desplegar su extraordinaria vis cómica y nos deleitan con el sello típico de Yllana. Todos ellos están insuperables en sus respectivos papeles y nos regalan momentos realmente hilarantes pero tenemos que destacar especialmente a Susana Cortés. Una actriz dotada de un don excepcional para la comedia que únicamente con sus muecas y su expresión corporal, sin abrir prácticamente la boca, es capaz de provocar las carcajadas. ¡Su actuación en el 'sketch de las cabras' es simplemente genial al igual que en aquel otro donde está en el camerino preparándose para salir al escenario!

Fidel Fernández, uno de los cuatro miembros de la compañía principal de 'Yllana', es el director artístico de 'Passport' y ha hecho un fantástico trabajo brindándonos un montaje desbordante de humor y muy cuidado a nivel audiovisual. Aparte de la espectacular dirección de actores, destacar también el diseño de luces de Paco Rapado, los efectos de sonido de Luis López de Segovia y la concepción del espacio escénico, obra de Ismael García y Tatiana de Sarabia -responsable también del estupendo vestuario: los trajes rojos de cada uno de ellos son una maravilla-.

'Passport' tiene momentos superbrillantes, como el que mencionábamos anteriormente del 'sketch de las cabras' o el vertiginoso número final, que representa de forma sensacional la esencia de la compañía. También es magnífico el sketch inicial en el que César Maroto -graciosísimo como siempre- nos deleita dando vida un cómico que se enfrenta a todo tipo de problemas para entrar en la aduana de 'Komedistán' (geniales Estefanía Rocamora y Susana Cortés interpretando a las vigilantes).

¿Qué se podría mejorar en 'Passport' para alcanzar la excelencia de otros espectáculos de Yllana? Por ejemplo, el sketch en el que se plantea el conflicto del idioma en el restaurante es claramente mejorable. Después de ver 'Chefs' donde todos los sketches culinarios son muy buenos, este de 'Passport' no llega a su altura: se hace largo y muy repetitivo. Es el número más flojo del espectáculo. También pensamos que se puede pulir el sketch del hotel protagonizado por Edu Ferrer. Él está impecable y da una clase de humor gestual, pero quizás se puede aligerar a nivel de texto y dirección. Estamos convencidos de que cuando esté más rodado, 'Passport' logrará la 'perfección' a la que la compañía nos tiene (mal)acostumbrados.

En definitiva, estamos ante un montaje totalmente recomendable para todos los fans e incondicionales de Yllana -que son muchísimos-, y también para todos aquellos espectadores que quieran echarse unas buenas risas y muchas carcajadas en este calurorísimo verano madrileño.

## ‘Passport’, bienvenidos a Komedistán!

*La propuesta es muy saludable y provoca una risa contagiosa que está muy bien graduada.*

Por Antonio Hernández Nieto  
Crítico teatral

24/07/2022 09:39am CEST

Parece que la comedia es para el verano. Y entre tanta comedia que pulula por la cartelera arrasa Passport de Yllana los dos o tres días en semana que la ponen en el Teatro Alfil a altas horas de la noche. De hecho, hay tortas por sentarse en una de las tres filas de mesas cercanas al escenario, antes que en las butacas o en el entresuelo.

Esas mesas que permiten ver el espectáculo como en los cafés cabintantes de antes. A los que se iba a ver, tan cerca como se pudiese, a la cupletista de turno buscándose, ¡ay!, la pulga que le provocaba tanto picor.

Y es que algo de esto, de ver cómo se buscan la pulga los actores, tiene la actitud del público. Un público que, si conoce a la compañía, y ha visto más espectáculos suyos, va entregado y se presta al juego que le proponen. Que no quiere perderse ni el último gesto, ni un solo guiño, que le hagan. Pues significa perderse una oportunidad de pasarlo bien.

No es de extrañar. La propuesta es muy saludable y provoca una risa contagiosa que está muy bien graduada. En el que se permite al público relajarse, para poder estallar en carcajadas cuando toca y disfrutarlo, porque le dan su tiempo para entender el registro a la vez que se le sorprende con el chiste.

Un chiste esperado pero colocado en el momento justo para accionar la carcajada en una gran diversidad de público. Porque en la platea hay parejas, algunas muy orgullosas, grupos de amigas y amigos que comparten unas cervezas, que se pueden beber durante el espectáculo, familias con niños. Todos vestidos de verano. Con camisetas, bermudas, vestidos o monos ligeros, zapatillas deportivas, sandalias o chanquetas.

No es de extrañar, porque los Yllana les invitan a hacer turismo con ellos, a que les acompañen a Komedistán. Uno de esos países que vete a saber dónde se encuentra. En el que harán una gira que les llevará a pasar por ciudades de nombres muy relacionado con el gag y el slapstick. Ciudades que homenajean a los grandes de esto, como Chaplitown en una clara referencia a Charles Chaplin.



¿Qué que ocurre en giras como esta? Pues que se comienza fresco y con el gag bien puesto, como se ve al principio, pero que a medida que pasa el tiempo y se acumulan aviones, ciudades, meridianos, teatros, cansancio, el gag se va corrompiendo.

Una degeneración que vuelve la escena en algo tan loco y surrealista que provoca aún más risas. A medida que la expectativa que se ha creado en el espectador se va pervirtiendo. Como ocurre con el que reutilizan en esta obra y que procede de Zoo, una de sus producciones más exitosas. Luego están el resto de las anécdotas de los viajes que marcarán la función.

Pasar las aduanas y tratar de hacerse entender cuando no sabes ni palabra del idioma. Superar una noche en el motel que te han buscado para dormir. Tratar de comer en un restaurante local, confiando en que te entiendan usando un diccionario, pero sin dominar la cultura local. Encontrarse con el empresario que te ha contratado y con el que no compartes idioma. Prepararse para salir a escena. Y varios sketches de la función que están representando.

Una risa que no impide la poesía. Como ese apunte del tupper, los ecos y los aplausos que se encuentran en el teatro. Simplemente, algo para recordar y que es mejor no contar para no hacer spoiler. Y que funciona como un reloj porque el público quiere agradecer el buen momento que están pasando. Un momento que muestra que lo exquisito, y este pequeño número lo es usando plástico, no está reñido con lo popular ni con el pueblo llano.

Así, una obra que dura hora y media se pasa como si durase media hora. Y se consigue generar entusiasmo en el espectador. Provocarle una energía que podría compensar el déficit energético que amenaza a Europa. Una energía limpia, agradable y, antes que nada, respetuosa con la gente. Eso lo notan y lo saben.



La compañía teatral Yllana ha presentado la obra [Passport](#) en el [Teatro Alfí](#) de Madrid. Un recopilatorio de situaciones vividas por los actores en sus muchos viajes internacionales presentadas en una comedia gestual para toda la familia.

Komedistán es, evidentemente, la meca de la comedia y justo ahí se dirigen nuestros cuatro personajes a presentar su último espectáculo. Pero sus anécdotas, vicisitudes y divertidísimos malentendidos conformarán esta odisea de sketches como único hilo conductor del viaje. Así acompañamos a Rubén Hernández, César Maroto, Edu Ferrés y Susana Cortés bajo dirección de Fidel Fernández a través de aeropuertos, hoteles, restaurantes y accidentados vuelos.

Todos los intérpretes hacen un trabajo de diez, mostrando también una energía envidiable y contagiosa en su interacción constantemente con el público (cuidado los de la primera fila) y sin perder ni un segundo la atención de toda la sala. Aunque todos los actores están a la misma altura en cuanto a talento, es cierto que Susana Cortés llama la atención por su exagerada expresividad y su sketch en solitario. De los más memorables de la noche. Los elementos de escenografía ideados por Tatiana de Sarabia e Imael García son puro genio. Usando un vestuario ingenioso, creado también por Tatiana de Sarabia, y con comicidad propia y unos pocos elementos de atrezzo, añadimos personajes y lugares en cuestión de segundos. Sencillamente pasaremos de un taxi a una recepción, o de unas escaleras a un ascensor sin movernos del lugar.

Aunque hay algunos chistes que los más pequeños no pillarán, la obra es segura para toda la familia y los niños presentes se reían tanto o más que los adultos. Hay que reconocer el talento cómico de hace reír a los benjamines y a los abuelos con la misma situación, pero por razones distintas (guiño, guiño). El humor no es "elevado", no hay crítica social ni gafapastismo en la intención que es puramente hacer reír de la forma más tonta pero efectiva.

La compañía de teatro es ya reconocida por sus 37 espectáculos en 31 años y rara vez defrauda, ¿quién no ha oído hablar del cabaret de *The Hole* o el percusionismo de *Trash!?*. En esta ocasión, [Yllana](#) vuelve a conseguir una comedia para toda la familia sin palabras pero con muchas risas. Una hora y media que pasa casi como quince minutos y te deja con ganas de más. Súmale una cerveza al calor sofocante de Madrid (el Teatro Alfí nos da la vida con ella) y vente a [Passport](#). Una experiencia más que recomendada para grandes, pequeños y medianos.

## «Passport». Espectacular parodia de parodias donde Yllana se ríe de sí misma en gira mundial

Un fantástico encuentro con el teatro gestual de Yllana en **Passport**, un estreno donde la imaginación y el talento para desarrollarla logran un inédito de la gran Compañía: la comedia de sí misma recorriendo mundo. En una larga trayectoria, de más de 30 años, aterrizan ahora los cinco grandes que conforman Yllana, con cuatro modélicos intérpretes, para presentar un festival de carcajadas con su ligero punto de melancolía en algunos cuadros que van de la sonrisa a la emoción más sensible.

Son los cómicos de la legua del viejo teatro de comedia con las poderosas armas del arte escénico actual, un teatro que fusiona disciplinas (mimo, magia, danza, teatro gestual en un entorno de situaciones cómicas escritas como para ser habladas...), y todo en un pack formidable donde los seguidores pueden festejarse también a sí mismos porque en el desfile de cuadros —actuaciones en diversos puntos del mundo— pueden reconocerse constantes del estilo Yllana, así como elementos de escenas que ya les hemos leído y ovacionado, todo lo cual aderezado con nuestra capacidad de sorpresa ante momentazos de extraordinario vigor, como el recorrido tremebundo en una gran ciudad en busca del pasaporte olvidado, a punto de salir el avión; secuencias que se repiten de diferente manera, según el país que toque; un terriblemente cómico intento de dormir en un hotel; un gran teatro con sus dueños entre el público; colaboración llena de encanto con toques mágicos; un restaurante disparatado donde entenderse resulta imposible pero genuinamente divertido...

Divertido como todo el show, con el impactante descubrimiento de que nos siguen sorprendiendo a cada paso, ya que su técnica evoluciona y el arte de provocar diversión brinda una serie de posibilidades que nos acompañarán siempre. ¿Cómo si no descubrir cualquier mañana que nos reímos con imágenes de semanas, meses o años... cuando vimos, por ejemplo, el devenir de cazadores en un *Zoo*, los desalmados *Brokers* o los temibles *Gagfathers* o los *Chefs* más locos o la maravillosa parodia del mundo del cine... Pero este **PASSPORT** no es una antología como otras. Para nada. Nada más y nada menos que un nuevo espectáculo en el que encontrar una serie de maravillas tan recomendables como todas las juergas de YLLANA, gente que trabaja muy duro con sus recursos actorales para que todas las locuras escénicas parezcan un mero juego de niños.





gagarin orbite culturali  
tutto il meglio in Romagna e a Bologna



# PASSPORT DEGLI YLLANA, LA VITA D'ARTISTA TRA DOGANE, CONTROLLI E AEROPORTI

Da [Tommaso Chimenti](#) - 8 Gennaio 2024

Ci hanno portato nel mondo del mare con *Splash*, in quello dei toreri timidi ed effeminati con *Muu* e poi nelle pazze cucine di *Chef* isterici, tra i popoli *Primitivi*, tra le belve dello Zoo. Stavolta ci immergiamo con gli **Yllana**, compagnia spagnola ospite fissa del [Teatro di Rifredi](#), dentro quello degli aeroporti, dei viaggi e dei turisti con *Passport*. Tutti e quattro abbigliati e ammantati di un rosso comunista si preparano a visitare per una lunga tournée un nuovo Stato nato dalla dissoluzione dell'**Unione Sovietica**, il **Komedistan**, un ossimoro proprio perché nel Paese è proibito ridere, giocare, fare musica e teatro (come l'odierno **Afghanistan**). I controlli della rigida e irreprensibile polizia di frontiera ci hanno ricordato le involontarie esilaranti performance nel programma **Airport Security** miscelato sapientemente con la scena della dogana di **Non ci resta che piangere**, quella del fiorino, con continui passaggi sotto al metal detector e le luci rossi allarmanti a lampeggiare. Le caratteristiche dei poliziotti del Paese ospitante sono una lampante sottolineatura all'ottusità liberticida sovietica.

Dal mondo dell'aeroporto (che poteva essere maggiormente approfondito, materiale ce n'era) il plot si trasla verso la vita del turista o dell'artista in tour con la prima grana del non capire le usanze e i piatti tipici al ristorante arrivando all'albergo (la scena più articolata e composita) dove tra water incantato e guasto, goccia cinese del rubinetto che perde incessantemente martellando i timpani, l'aeratore prima che spara aria freddissima e che successivamente si rompe lasciando nell'afa la stanza del nostro eroe contemporaneo, per poi scendere in battaglia con una zanzara agguerrita e sanguinaria, ascoltare la fastidiosa movida della strada, sbattere un mignolo per finire con la festa techno dei vicini a decibel inumani prima della degna conclusione, proprio quando sta chiudendo gli occhi finalmente, con il canto del gallo. Altro che **Touring Club**, altro che **booking**, altro che **Tripadvisor**.

E' teatro nel teatro, quasi raccontando la loro esperienza in giro per il mondo da decenni (adesso gli Yllana hanno più cast che contemporaneamente portano sui palchi più spettacoli del loro ricco repertorio), quando, nella finzione scenica, si esibiscono sui palcoscenici delle varie città presenti nel Komedistan: **Keaton City**, dedicata evidentemente a *Buster*, **Chaplin town**, ricordando *Charlie*, **Gagland**. Prima di lasciare il teatro, durante gli applausi la primattrice soffre di meteorismo poi durante lo smontaggio e il rimettere i costumi e gli abiti di scena nei bauli avviene la magia del teatro, quella polvere di stelle che tutto ammantava e ti fa sentire nostalgia per un luogo che pochi giorni o settimane prima sentivi sconosciuto e lontano. Ma è già ora di ripartire per portare altre risate confusionarie in altri Paesi, in altre città e Stati: *the show must go on* e le lacrime devono essere rimesse in tasca, bisogna chiudere la valigia e ritornare dove tutto era cominciato, ovvero all'aeroporto dove, ovviamente, le incomprensioni e i qui pro quo non sono terminati. Anche perché per ripartire ci vogliono necessariamente i passaporti e non tutti i nostri teatranti lo hanno con sé: uno di loro rimarrà prigioniero e confinato nel Paese. Il finale è un frullato tra **L'aereo più pazzo del mondo** e le monumentali scene del volo charter di **Fantozzi**, il low cost di **Pappa e Ciccia**. Una comicità situazionista più adatta ai bambini che per adulti.

## Producciones Yllana

- Booking

- [infoyllana@yllana.com](mailto:infoyllana@yllana.com)

- +34 91 523 33 01

- Press and Media

- [comunicacion@yllana.com](mailto:comunicacion@yllana.com)

- +34 91 523 33 01 | +34 91 521 45 41